

東區區議會
交通及運輸事務委員會及規劃、工程及房屋委員會
銅鑼灣避風塘內沙田至中環綫保護工程

引言

本文件旨在向議員補充早前已提交有關銅鑼灣避風塘內進行的沙田至中環綫（沙中綫）保護工程的資料文件。

背景

1. 沙中綫連接多條現有鐵路綫，提供方便直接的轉綫安排，紓緩紅磡海底隧道的擠塞情況，疏導港島及九龍都會區其他鐵路綫的壓力，並將羅湖和落馬洲直接連繫至香港島的商業中心區。
2. 自二零零八年行政會議通過進一步規劃和設計沙中綫後，政府和港鐵公司就沙中綫展開了公眾諮詢。政府和港鐵公司現正與地區人士進行更深入的討論，並擬在本年內完成諮詢工作，以期在二零一一年初根據《鐵路條例》把沙中綫工程計劃刊憲。
3. 沙中綫和中環灣仔繞道（繞道）將途經銅鑼灣避風塘。繞道工程已於二零零九年十二月動工，在銅鑼灣避風塘的工程亦將於本年第三季開始。
4. 為了讓繞道及沙中綫在銅鑼灣避風塘的工程互相配合，我們建議委托中環灣仔繞道工程為沙中綫進行保護工程，從而令兩項工程所需的臨時填海的範圍減至最小而時間亦減至最短，以減低對避風塘的滋擾。
5. 政府和港鐵公司於二零一零年六月十七日就銅鑼灣避風塘的沙中綫保護工程諮詢東區區議會交通及運輸事務委員會及規劃、工程及房屋委員會（請參閱東區區議會規劃、工程及房屋委員會會議第 28/10 文件）。會上有議員要求政府詳細解釋保護工程及在避風塘東南角的挖泥疏浚工程安排。

銅鑼灣避風塘內的沙中綫保護工程

6. 為了符合《保護海港條例》和確保將來興建沙中綫時不會破損或影響已建成及通車的繞道，以及盡量減低日後興建沙中綫時對公眾和避風塘的滋擾，我們建議把與繞道重疊的一段約 160 米長沙中綫隧道保護工程委托予繞道項目同時興建。這建議已於去年七月二十三日的東區區議會交通及運輸事務委員會會議上介紹過。沙中綫保護工程預計於二零一一年底/二零一二年年初開始，於二零一四年完成。
7. 沙中綫保護工程只影響避風塘少量泊位，我們建議在避風塘東南角增加泊位，以保持避風塘內可供泊船的面積（見附件一），使受沙中綫保護工程影響的船隻不用遷離避風塘，但我們必須先在東南角進行挖泥疏浚以增加水深。預計挖泥工程將於二零一一年年底/二零一二年年初動工，需時約三個月。有關工程將交由繞道工程進行，承建商將會與有關部門及避風塘持份者詳細商討，了解避風塘持份者的訴求後，才會落實臨時安排的細節。繞道工程亦會成立海上事務特別小組，與避風塘持份者保持緊密溝通。
8. 我們現正就沙中綫保護工程進行環境影響評估。在保護工程進行期間，我們將根據環境影響評估研究的建議，採取適當措施以減少工程對避風塘的影響，這些措施包括：填海工程只會在已建成臨時海堤的範圍內進行；並會採用密封式挖泥機；及在水中設置隔泥幕等。
9. 工程所挖出的淤泥將根據其污染程度，按照有關法例要求處理，此安排與繞道工程的處理方法相同。根據現行法例，一般淤泥需運往政府指定海上卸泥區，例如沙洲以東的污泥卸置坑，事前須經海洋填料委員會審批。而污染程度高的淤泥則須用指定物料密封盛載，然後才放置於指定的污泥卸置坑內，避免將污染物釋放至海洋中。
10. 在繞道及沙中綫保護工程進行期間，我們會定期監察水質和噪音等有關的，以確保兩項工程同時興建亦能符合有關法例的要求。
11. 現時最接近銅鑼灣避風塘東南角的建築物為銅鑼灣消防局及東區走廊，附近商住樓宇亦有維園道和興發街相隔，因此挖泥疏浚工程不會對附近的民居造成太大滋擾。
12. 有議員關注銅鑼灣避風塘東南角現由敬記船廠租用。事實上，政府早前已於今年收到該船廠正式通知，將於本年底租約期滿時後將該地段交還予政府。

公眾諮詢

13. 政府和港鐵公司在去年六月開始，就沙中綫過海段方案向銅鑼灣避風塘使用者、公眾、專業團體及保護海港人士進行廣泛諮詢，並且與避風塘持份者作多次簡介和會面（諮詢活動詳情請見附件二）。在諮詢活動上，我們向公眾清楚講解沙中綫將於銅鑼灣避風塘進行的工程，包括委托繞道興建一段與沙中綫隧道重疊的保護工程部分。社會人士及保護海港人士均普遍支持以上的工程安排建議，務求盡量避免重覆填海，以減低工程對海港和避風塘的滋擾。

結論

14. 政府和港鐵公司會繼續與地區保持緊密溝通，並同時與有關的大型建設項目緊密配合，為日後建造沙中綫作好準備，適時進行保護工程，可減少日後對避風塘的影響。懇請各議員備悉及支持上述沙中綫保護工程所需的臨時填海。

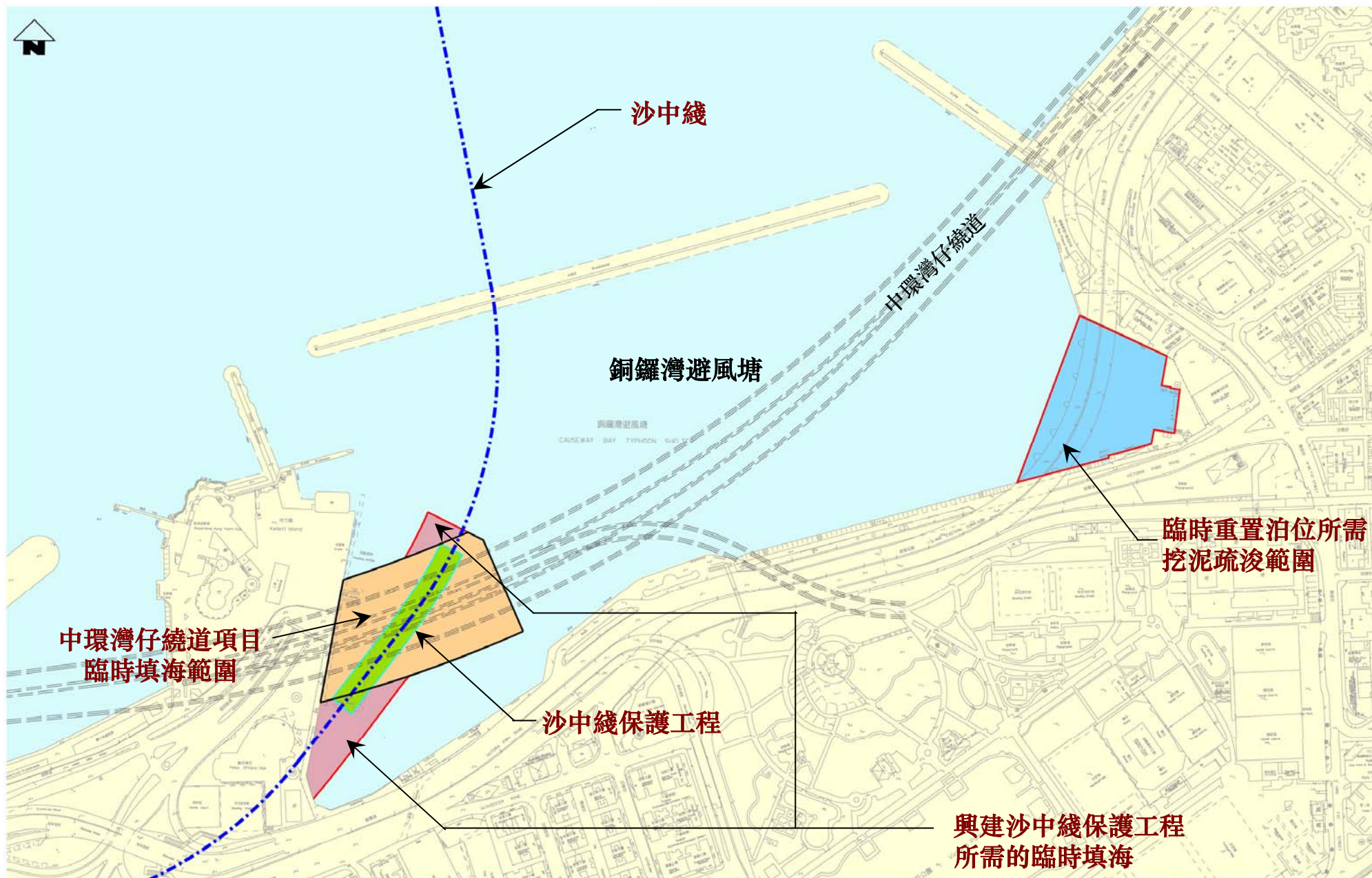
路政署鐵路拓展處

港鐵公司

二零一零年七月

附件一

銅鑼灣避風塘的沙中綫保護工程



附件二：就沙中綫於銅鑼灣避風塘進行的工程的諮詢活動

1. 與銅鑼灣避風塘持份者進行的諮詢活動

2009年7月	銅鑼灣避風塘使用者簡介會暨論壇 與碇泊區使用者作實地考察 與香港遊艇會會面
2009年8月	與海上業界聯席會議會面
2009年9月	公眾諮詢會 (港島) 與港九電船拖輪商會會面
2009年11月	銅鑼灣避風塘私人繫泊區使用者簡介會
2009年12月	向避風塘西南角船隻派發沙中綫資料，資料包括過海段的 建造工程
2010年2月	向東區區議會作書面回覆有關沙中綫走綫方案
2010年6月	向東區區議會簡介沙中綫保護工程方案

2. 與沙中綫沿綫區議會、專業團體、公眾進行的諮詢活動

2009年6月	專業論壇
2009年7月	灣仔區議會 東區區議會
2009年8月	共建維港委員會 香港規劃師學會 香港建築師學會 公眾諮詢會 (新界) 公眾諮詢會 (九龍) 向 18 區區議會提供資料文件
2009年9月	北區區議會 油尖旺區議會 觀塘區議會
2009年11月	香港建造商會 南區區議會
2009年12月	專業論壇